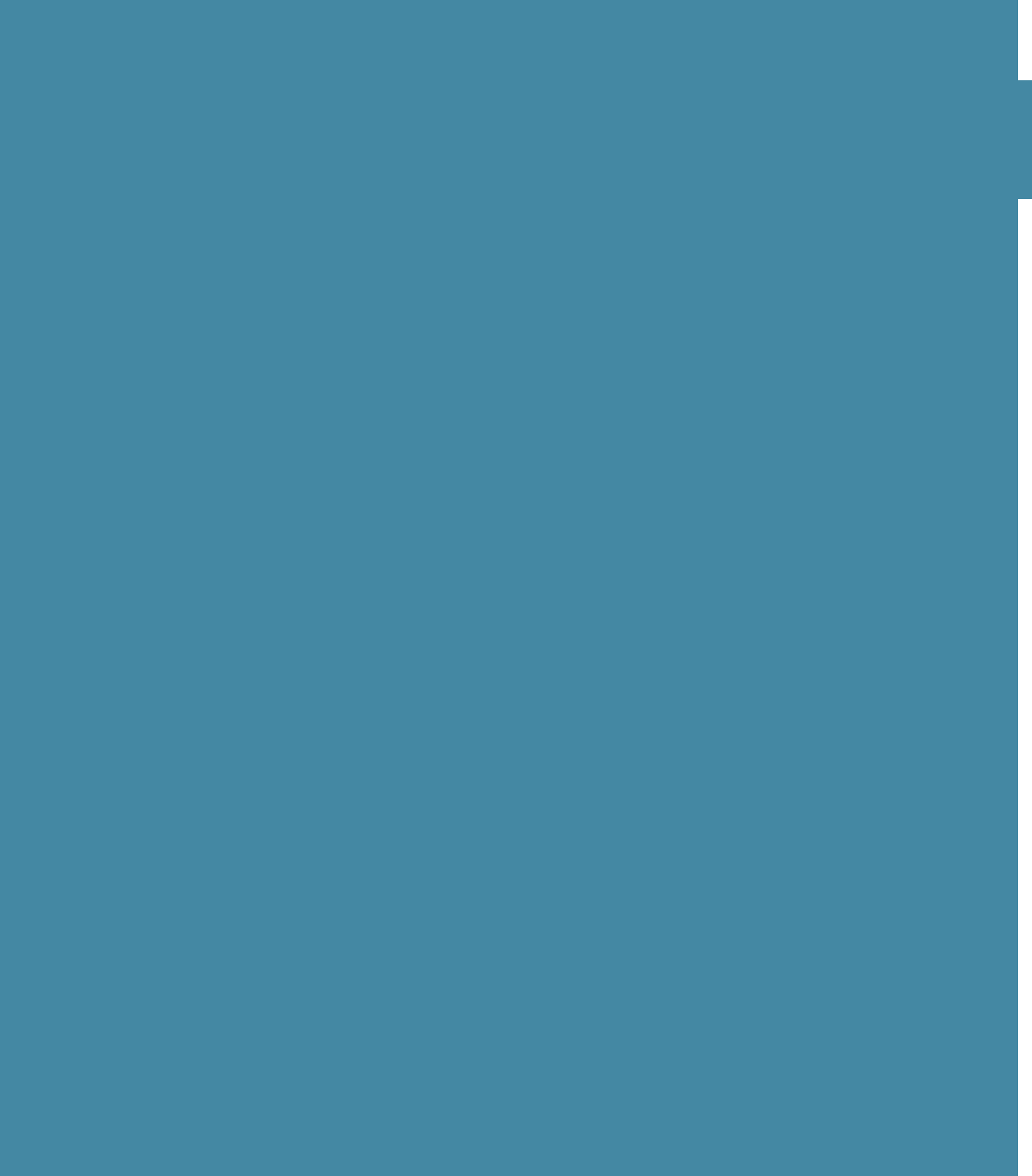


Chiusure perimetrali



Chiusure perimetrali

Look beyond your boundaries

IT

Le nostre **chiusure perimetrali** consentono di vivere gli spazi esterni della tua casa o della tua attività, garantendo protezione da vento, pioggia e temperature variabili. Pratiche, funzionali e adattabili a ogni esigenza, vetrate, paraventi e tende a caduta, valorizzano la tua pergola trasformandola in un ambiente accogliente da sfruttare tutto l'anno. Scopri la gamma completa delle nostre proposte: tecnologie innovative, materiali resistenti e design curato per offrirti sempre il massimo della qualità.

EN

Our **perimeter closures** allow you to enjoy the outdoor spaces of your home or business, ensuring protection from wind, rain and variable temperatures. Practical, functional and adaptable to every need, glass windows, screens and drop awnings enhance your pergola, transforming it into a welcoming environment to be enjoyed all year round. Discover the full range of our proposals: innovative technologies, resistant materials and refined design to always offer you the highest quality.

FR

Nos **fermetures périmétrales** vous permettent de profiter des espaces extérieurs de votre maison ou de votre entreprise, en garantissant une protection contre le vent, la pluie et les températures variables. Pratiques, fonctionnels et adaptables à tous les besoins, fenêtres, moustiquaires et stores bannes valorisent votre pergola en la transformant en un environnement accueillant à utiliser toute l'année. Découvrez la gamme complète de nos propositions: technologies innovantes, matériaux résistants et conception soignée pour vous offrir toujours la plus haute qualité.





Vetrare

Glass windows / Vitrages

IT

Le vetrate trasformano la pergola in uno spazio luminoso e protetto, capace di valorizzare gli ambienti esterni con eleganza e praticità. Resistenti e funzionali, consentono di godere pienamente la bellezza del paesaggio circostante, offrendo al contempo una solida barriera contro vento, pioggia e sbalzi di temperatura. La trasparenza delle vetrate evoca una sensazione di apertura e libertà, rendendo lo spazio accogliente tutto l'anno.

EN

Glass windows transform the pergola into a bright and protected space, capable of enhancing outdoor environments with elegance and practicality. Resistant and functional, they allow you to fully enjoy the beauty of the surrounding landscape, while offering a solid barrier against wind, rain and temperature changes. The transparency of the glass windows evokes a feeling of openness and freedom, making the space welcoming all year round.

FR

Les vitrages transforment la pergola en un espace lumineux et protégé, capable de valoriser les environnements extérieurs avec élégance et praticité. Résistants et fonctionnels, ils permettent de profiter pleinement de la beauté du paysage environnant, tout en offrant une solide barrière contre le vent, la pluie et les changements de température. La transparence des vitrages évoque une sensation d'ouverture et de liberté, rendant l'espace accueillant toute l'année.



Plus Vetrate Sprech

- 1
 - > **Massima luminosità naturale**
 - > Maximum natural light
 - > Luminosité naturelle maximale

- 2
 - > **Le vetrate panoramiche amplificano la luce naturale, trasformando ogni ambiente in uno spazio arioso, vivace e accogliente, riducendo al contempo la necessità di illuminazione artificiale**
 - > Panoramic windows amplify natural light, transforming every room into an airy, lively and welcoming space, while reducing the need for artificial lighting
 - > Les vitrages panoramiques amplifient la lumière naturelle, transformant chaque pièce en un espace aéré, vivant et accueillant, tout en réduisant le besoin d'éclairage artificiel

- 3
 - > **Creano un dialogo continuo tra interno ed esterno, valorizzando il paesaggio circostante e regalando una vista senza interruzioni, come se non ci fosse barriera tra te e il mondo**
 - > They create a continuous dialogue between inside and outside, enhancing the surrounding landscape and providing an uninterrupted view, as if there were no barrier between you and the world
 - > Ils créent un dialogue continu entre l'intérieur et l'extérieur, mettant en valeur le paysage environnant et offrant une vue ininterrompue, comme s'il n'y avait aucune barrière entre vous et le monde

- 4
 - > **Design elegante e minimalista**
 - > Elegant and minimalist design
 - > Design élégant et minimaliste

- 5
 - > **Integrazione totale con l'ambiente esterno**
 - > Total integration with the external environment
 - > Intégration totale avec l'environnement externe

- 6
 - > **Linee pulite, profili sottili e un'estetica contemporanea si adattano perfettamente a qualsiasi stile architettonico, donando prestigio e raffinatezza agli spazi**
 - > Clean lines, thin profiles and a contemporary aesthetic adapt perfectly to any architectural style, giving prestige and refinement to spaces
 - > Des lignes épurées, des profils fins et une esthétique contemporaine s'adaptent parfaitement à tout style architectural, donnant prestige et raffinement aux espaces

-
- 7** > **Isolamento termico, acustico e risparmio energetico**
- > Thermal and acoustic insulation, energy savings
 - > Isolation thermique, acoustique et économie d'énergie

-
- 8** > **Grazie a vetri ad alte prestazioni e sistemi di chiusura ermetici, le vetrate panoramiche mantengono il comfort interno costante, riducendo la dispersione termica e abbattendo i costi energetici**
- > Thanks to high-performance glass and hermetic closing systems, panoramic windows maintain constant internal comfort, reducing heat loss and cutting energy costs
 - > Grâce à des vitres haute performance et à des systèmes de fermeture hermétiques, les fenêtres panoramiques maintiennent un confort intérieur constant, réduisant les pertes de chaleur et diminuant les coûts énergétiques

-
- 9** > **Le vetrate panoramiche offrono un'eccellente barriera acustica, garantendo tranquillità anche in contesti urbani o trafficati**
- > Panoramic windows offer an excellent acoustic barrier, ensuring tranquility even in urban or busy contexts
 - > Les vitrages panoramiques offrent une excellente barrière acoustique, garantissant la tranquillité même dans les contextes urbains ou très fréquentés

-
- 10** > **Che si tratti di una veranda, di un terrazzo o di un giardino d'inverno, queste vetrate trasformano ogni spazio in una zona vivibile 365 giorni l'anno, proteggendo da vento, pioggia e freddo**
- > Whether it is a veranda, a terrace or a winter garden, these windows transform every space into a livable area 365 days a year, protecting from wind, rain and cold
 - > Qu'il s'agisse d'une véranda, d'une terrasse ou d'un jardin d'hiver, ces portes vitrées transforment n'importe quel espace en un espace habitable 365 jours par an, protégeant du vent, de la pluie et du froid

-
- 11** > **Scorrimento, apertura totale o parziale: i moderni sistemi rendono la gestione delle vetrate intuitiva, pratica e personalizzabile secondo le esigenze**
- > Sliding, total or partial opening: modern systems make the management of windows intuitive, practical and customizable according to needs
 - > Coulissement à ouverture totale ou partielle : les systèmes modernes rendent la gestion des vitrages en verre intuitive, pratique et personnalisable selon les besoins

-
- 12** > **Sistemi di apertura efficaci e versatilità d'uso tutto l'anno**
- > Effective opening systems and versatility of use all year round
 - > Des systèmes d'ouverture efficaces et polyvalence pour une utilisation toute l'année





Visual System



Tenuta
all'**acqua**



Tenuta
al **vento**



Resistenza
al **carico verticale**

IT

Le nostre vetrate panoramiche **Visual System**, con ante scorrevoli in parallelo, permettono di sfruttare al meglio gli ambienti outdoor durante tutto l'anno, proteggendo da vento, pioggia e rumore, mantenendo una vista ampia e luminosa sul panorama circostante.

Le ante scorrevoli assicurano un'apertura semplice e fluida.

EN

Our panoramic **Visual System** windows, with parallel sliding doors, allow you to make the most of your outdoor spaces all year round, protecting from wind, rain and noise, while maintaining a wide and bright view of the surrounding panorama. The sliding doors ensure simple and fluid opening.

FR

Nos vitrages panoramiques **Visual System**, avec vantaux coulissants en parallèle, permettent de profiter pleinement des espaces extérieurs tout au long de l'année, en protégeant du vent, de la pluie et du bruit, tout en conservant une vue large et lumineuse sur le paysage environnant. Les vantaux coulissants garantissent une ouverture simple et fluide.



Veloce e semplice regolazione delle ante attraverso vite inferiore



Altezza della vetrata fino a 3000 mm



Larghezza massima di anta fino a 1100 mm



Cuscinetti high quality in grado di tenere fino a 80 kg



Sistema anti-scavalco delle ante



Protezione fronte ad apertura forzata

Visual system

Garanzia e qualità del Made in Italy

Made in Italy guarantee and quality · Garantie et qualité du Made in Italy





> Visual System

Visual View





IT

Visual View è una vetrata panoramica con ante scorrevoli in parallelo capace di trasformare ogni pergola in uno spazio che respira luce. La vetrata panoramica Visual View protegge senza isolare, unendo eleganza e praticità. La vetrata è facile da pulire e non richiede particolare manutenzione. La movimentazione anta su anta, apertura destra, sinistra o centrale, non occupa spazio né all'interno né all'esterno del vano. La vetrata Visual View ha superato i test di controllo dello scorrimento di oltre ventimila cicli, rendendolo una soluzione altamente durevole e altamente efficiente.

EN

Visual View is a panoramic glass window with parallel sliding doors capable of transforming every pergola into a space that breathes light. The panoramic glass window Visual View protects without isolating, combining elegance and practicality. The glass is easy to clean and does not require any particular maintenance. The door-to-door movement, right, left or central opening, does not take up space neither inside nor outside the room. The Visual View glass window has passed the sliding control tests of over twenty thousand cycles, making it a highly durable and highly efficient solution.

FR

Visual View est un vitrage panoramique à vantaux coulissants en parallèle, capable de transformer chaque pergola en un espace baigné de lumière. Le vitrage panoramique Visual View protège sans isoler, alliant élégance et praticité. Facile à nettoyer, il ne nécessite aucun entretien particulier. Le système de coulissement vantail sur vantail, avec ouverture à droite, à gauche ou centrale, n'empiète ni à l'intérieur ni à l'extérieur de l'ouverture. Le vitrage Visual View a passé avec succès les tests de glissement sur plus de vingt mille cycles, en faisant une solution à la fois durable et hautement performante.

Visual View

Garanzia e qualità del Made in Italy

Made in Italy guarantee and quality · Garantie et qualité du Made in Italy







Plus Visual View

- 1**
 - > **Scorrimento sul profilo interiore**
 - > Sliding on the internal profile
 - > Coulissement sur le profil intérieur
- 2**
 - > **Facile installazione, utilizzo, pulizia e manutenzione**
 - > Easy installation, use, cleaning and maintenance
 - > Installation, utilisation, nettoyage et entretien faciles
- 3**
 - > **Protezione contro acqua, sole, vento e neve**
 - > Protection against water, sun, wind and snow
 - > Protection contre l'eau, le soleil, le vent et la neige
- 4**
 - > **Design elegante ed innovativo**
 - > Elegant and innovative design
 - > Design élégant et innovant
- 5**
 - > **Varietà di applicazioni dal contesto Horeca, al commerciale, al residenziale**
 - > Variety of applications from the Horeca, commercial and residential contexts
 - > Variété d'applications allant du secteur Horeca au contexte commercial et résidentiel
- 6**
 - > **Efficienza energetica e sostenibilità**
 - > Energy efficiency and sustainability
 - > Efficacité énergétique et durabilité
- 7**
 - > **Perfetta integrazione visione senza limiti**
 - > Perfect integration unlimited vision
 - > Intégration parfaite, vision illimitée
- 8**
 - > **Nuovo sistema di scorrimento su un polimero adesivo di alta qualità che permette un'elevata protezione contro le infiltrazioni di acqua e pioggia**
 - > New sliding system on a high-quality adhesive polymer that allows high protection against water and rain infiltrations
 - > Nouveau système coulissant sur un polymère adhésif de haute qualité qui permet une haute protection contre les infiltrations d'eau et de pluie



Visual View







> Visual System

Visual Plus





IT

Vetrata con ante scorrevoli in parallelo e profili verticali ermetici in alluminio per l'accoppiamento e il trascinamento dei vetri. La vetrata **Visual Plus** è realizzabile esclusivamente con 5 o 10 ante. Facile da pulire, non richiede particolare manutenzione.

EN

Glass with sliding doors in parallel and vertical hermetic aluminum profiles for coupling and dragging the glass. The **Visual Plus** glass can be made exclusively with 5 or 10 doors. Easy to clean, it does not require special maintenance.

FR

Vitrage avec vantaux coulissants en parallèle et profils verticaux hermétiques en aluminium pour l'accouplement et la traction des vitrages. Le vitrage **Visual Plus** est disponible exclusivement en version à 5 ou 10 vantaux. Facile à nettoyer, il ne nécessite aucun entretien particulier.

Visual Plus

Garanzia e qualità del Made in Italy

Made in Italy guarantee and quality · Garantie et qualité du Made in Italy









> Visual System

Visual Master





IT

Visual Master, con ante scorrevoli in parallelo, può essere realizzata con 2, 3, 4 ante, raddoppiabili nel caso di apertura centrale. Movimentazione anta su anta, con apertura destra, sinistra o centrale. Realizzata con vetro camera ad alto isolamento termico.

EN

Visual Master, with parallel sliding doors, can be made with 2, 3, 4 doors, which can be doubled in the case of central opening. Door-by-door movement, with right, left or central opening. Made with high thermal insulation double glazing.

FR

Visual Masterr, avec vantaux coulissants en parallèle, peut être réalisée en version 2, 3 ou 4 vantaux, doublables en cas d'ouverture centrale. Système de coulissement vantail sur vantail, avec ouverture à droite, à gauche ou centrale. Réalisé avec un double vitrage à haute isolation thermique.

Visual Master

Garanzia e qualità del Made in Italy

Made in Italy guarantee and quality · Garantie et qualité du Made in Italy











Plus Visual Master

- 1**
 - > **Vetrata panoramica con ante scorrevoli in parallelo**
 - > Panoramic glass with parallel sliding doors
 - > Vitrage panoramique avec vantaux coulissants en parallèle
- 2**
 - > **Movimentazione con anta, con apertura destra, sinistra o centrale**
 - > Door movement on door, with right, left or central opening
 - > Mouvement de vantail sur vantail, avec ouverture à droite, à gauche ou centrale
- 3**
 - > **Vetrocamera con gas argon temperato 5-11-5**
 - > Tempered double glazing with argon gas 5-11-5
 - > Double vitrage trempé 5-11-5 avec gaz argon
- 4**
 - > **Da due vie a sei vie con apertura centrale**
 - > From two lanes to six lanes with central opening
 - > De deux voies à six voies avec ouverture centrale
- 5**
 - > **Il binario prevede un gocciolatoio integrato e i profili presentano la guarnizione antispiffero**
 - > The track includes an integrated drip tray and the profiles have an anti-draft seal
 - > Le rail intègre une gouttière et le profils sont équipés d'un joint coupe-froid
- 6**
 - > **Possibilità di vetrocamera stratificato 3+3+9 3+3**
 - > Possibility of laminated double glazing 3+3+9 3+3
 - > Possibilité de double vitrage stratifié 3+3+9 3+3
- 7**
 - > **Il peso dei vetri scarica sulla guida inferiore**
 - > The weight of the glasses is loaded onto the lower guide
 - > Le poids des verres repose sur le guide inférieur





> Studio Max System

Vetrata Studio Max

Vetrata con ante impacchettabili





IT

Studio Max è una vetrata panoramica con apertura delle ante a libro: i vetri scorrono in linea ribaltandosi a 90° uno accanto all'altro, all'interno o all'esterno del vano.

Questo sistema permette di coprire grandi superfici con un impatto minimale dei profili.

Le ante scorrono su un polimero autolubrificante ad altissima resistenza permettendo alla vetrata di scaricare tutto il peso sul binario inferiore.

Studio Max non utilizza profili verticali e le guarnizioni antisifferi tra i vetri assicurano un adeguato isolamento dalle intemperie e dalle vibrazioni. La vetrata panoramica impacchettabile **Studio Max** può essere realizzata fino a **3000 mm** di altezza con vetro temperato da **10 mm**.

EN

Studio Max is a panoramic glass window with book-style opening: the glass panes slide in line, tilting at 90° one next to the other, inside or outside the compartment.

This system allows covering large surfaces with a minimal impact of the profiles.

Panoramic window with bi-fold panels: the leafs slide in line, folding back into each other at a 90° angle, inside or outside the unit. The panels run on a very high strenght self-lubrification polymer making it possible for the window to release all of its weight onto the lower track.

Studio Max doesn't use vertical profiles and the draught-resistant seals between the leafs ensure appropriate insulation from bad weather and vibrations. It can be produced up to a height of **3000 mm** using **10 mm** tempered glass.

FR

Studio Max est un vitrage panoramique avec ouverture des vantaux pliants : les vitres coulissent en se rabattant à 90° les unes contre les autres, à l'intérieur ou à l'extérieur de l'ouverture.

Ce système permet de couvrir de grandes surfaces avec un impact minimal des profils.

Les vantaux glissent sur un polymère autolubrifiant très résistant, ce qui permet au vitrage de supporter tout le poids sur le rail inférieur.

Studio Max n'utilise pas de profils verticaux et les joints coupe-froid entre les vitres assurent une bonne isolation contre les intempéries et les vibrations. Le vitrage panoramique pliant **Studio Max** peut être réalisé jusqu'à **3000 mm** de hauteur avec du verre trempé de **10 mm**.

Vetrata Studio Max

Garanzia e qualità del Made in Italy

Made in Italy guarantee and quality · Garantie et qualité du Made in Italy







Plus Vetrata Studio Max

- 1**
 - > **Vetro temperato da 10 mm che offre una maggiore resistenza alla flessione e guarnizione in PVC traslucido antispiffero tra i vetri**
 - > 10mm tempered glass offering greater resistance to bending and translucent anti-draft PVC seal between the glass panes
 - > Verre trempé de 10 mm offrant une plus grande résistance à la flexion et joint PVC translucide anti-courant d'air entre les vitres
- 2**
 - > **Il peso delle vetrate panoramiche Studio Max è in basso, questo permette una facile installazione ed accresce il livello di sicurezza**
 - > The weight of the Studio Max panoramic windows is low, which allows for easy installation and increases the level of safety
 - > Le poids des vitrages panoramiques Studio Max est faible, ce qui permet une installation facile et augmente le niveau de sécurité
- 3**
 - > **Possibilità di aggiungere maniglia e serratura in acciaio INOX®**
 - > Possibility to add stainless steel handle and lock
 - > Possibilité d'ajouter une poignée et une serrure en acier inoxydable
- 4**
 - > **Le vetrate Studio Max con ante impacchettabili permettono una maggiore resistenza alle piogge forti e all'umidità. Il binario inferiore include un foro di drenaggio per lo scolo dell'acqua di condensa**
 - > Studio Max windows with foldable doors allow greater resistance to heavy rain and humidity in coastal areas. The bottom rail includes a drainage hole for the drainage of condensation water
 - > Les fenêtres Studio Max avec portes pliables permettent une plus grande résistance aux fortes pluies et à l'humidité dans les zones côtières. Le rail inférieur comprend un trou de drainage pour l'évacuation de l'eau de condensation
- 5**
 - > **Fermo inferiore blocca porta**
 - > Lower door lock stop
 - > Butée inférieure de serrure de porte



■ Paraventi

IT

I **paraventi** sono la soluzione ideale per creare ambienti esterni riservati e protetti, dove trascorrere momenti di tranquillità e benessere. Grazie al loro design discreto ed elegante, definiscono e valorizzano lo spazio circostante, proteggendo efficacemente dal vento e garantendo privacy e comfort. Robustezza e versatilità caratterizzano questi elementi, capaci di infondere sicurezza e una piacevole atmosfera di intimità.

EN

Screens are the ideal solution for creating private and protected outdoor environments, where you can spend moments of tranquility and well-being. Thanks to their discreet and elegant design, they define and enhance the surrounding space, effectively protecting from the wind and ensuring privacy and comfort. Robustness and versatility characterize these elements, capable of instilling security and a pleasant atmosphere of intimacy.

FR

Les **pare-vents** sont la solution idéale pour créer des espaces extérieurs privatifs et protégés, où profiter de moments de tranquillité et de bien-être. Grâce à leur design discret et élégant, ils délimitent et mettent en valeur l'environnement, tout en offrant une protection efficace contre le vent et en garantissant intimité et confort. Robustesse et polyvalence caractérisent ces éléments, capables d'apporter un sentiment de sécurité et une agréable atmosphère d'intimité.

Paraventi

Garanzia e qualità del Made in Italy

Made in Italy guarantee and quality · Garantie et qualité du Made in Italy





> Paraventi

New Royal





IT

Paravento **New Royal** è un sistema di chiusura motorizzato con vetrocamera dal minimo impatto visivo. Può essere realizzato con due o tre pannelli con altezza massima di 3000 mm, mentre la larghezza dei pannelli può arrivare fino a 5000 mm.

EN

The **New Royal** screen is a motorized closing system with double glazing with minimal visual impact. It can be made with two or three panels with a maximum height of 3000 mm, while the width of the panels can reach up to 5000 mm.

FR

Le para-vent **New Royal** est un système de fermeture motorisé avec double vitrage avec un impact visuel minimal. On peut le faire avec deux ou trois panneaux avec hauteur maximum de 3000 mm, tandis que la largeur des panneaux peut atteindre jusqu'à 5000 mm.

New Royal

Garanzia e qualità del Made in Italy

Made in Italy guarantee and quality · Garantie et qualité du Made in Italy











Plus New Royal

- 1 > **Il paravento New Royal presenta un vetrocamera da mm 21 (3+3 9 3+3)**

 - > The New Royal screen has a 21 mm double glazing (3+3 9 3+3)
 - > Le nouvel écran Royal est doté d'un double vitrage de 21 mm (3+3 9 3+3)
- 2 > **I profili di rinforzo in alluminio garantiscono una maggiore tenuta al vento**

 - > The aluminum reinforcement profiles ensure greater wind resistance
 - > Les profils de renfort en aluminium assurent une plus grande résistance au vent
- 3 > **Il box motore del Paravento New Royal, che permette l'apertura automatizzata delle ante, è posizionato alla base, ciò permette di avere il minimo ingombro sulla trave perimetrale**

 - > The motor box of the New Royal Screen, which allows the automatic opening is positioned at the base, which allows for minimum space on the perimeter beam
 - > Le boîtier moteur du pare-vent New Royal, qui permet l'ouverture automatisée des vantaux, est placé à la base, ce qui permet un encombrement minimal sur la poutre périphérique
- 4 > **Il telaio è in alluminio verniciato con 40 colori differenti inclusi a listino**

 - > The frame is made of painted aluminum with 40 different colors included in the price list
 - > Le cadre est en aluminium peint avec 40 couleurs différentes incluses dans la liste de prix
- 5 > **Nel caso di cedimento dei cavi in acciaio che sollevano le ante, entra in azione il sistema anticaduta a cremagliera che permette il blocco delle ante**

 - > In the event of a failure of the steel cables that lift the doors, the rack anti-fall system comes into action, allowing the doors to be blocked
 - > En cas de défaillance des câbles en acier qui soulèvent les portes, le système antichute à crémaillère entre en action, permettant de bloquer les portes
- 6 > **Il sistema anti-schiacciamento garantisce sicurezza nell'utilizzo**

 - > The anti-crush system ensures safety in use
 - > Le système anti-écrasement assure la sécurité d'utilisation





> Paraventi
Planeta





IT

Il **paravento Planeta** può avere la movimentazione manuale o motorizzata, con asta e argano di manovra o con radiocomando. Il paravento Planeta ha il telaio in alluminio verniciato e un vetro temperato da 10 mm. Il telaio in alluminio può essere verniciato con oltre 40 colori compresi e colori speciali della Exclusive Colors Edition.

EN

The **Planeta screen** can be operated manually or by motor, with a rod and winch or with a radio control. The Planeta screen has a painted aluminium frame and 10 mm tempered glass. The aluminum frame can be painted with over 40 colors including and special colors from the Exclusive Colors Edition

FR

Le **pare-vent Planeta** peut être actionné manuellement ou motorisé, avec une manivelle et un treuil de manœuvre ou avec une télécommande. Le pare-vent Planeta dispose d'un cadre en aluminium laqué et d'un verre trempé de 10 mm. Le cadre en aluminium peut être peint dans plus de 40 coloris, y compris des couleurs spéciales de la gamme Exclusive Colors Edition.

Paravento Planeta

Garanzia e qualità del Made in Italy

Made in Italy guarantee and quality · Garantie et qualité du Made in Italy













> Paraventi

Optyma





IT

Il **paravento Optyma** può avere la movimentazione manuale o motorizzata con manovella o radiocomando. Il telaio è in alluminio verniciato con fioriera integrata.

Il telaio in alluminio può essere verniciato con più di 40 colori e con Exclusive Colors Edition.

Il paravento Optyma può essere integrato in tutte le strutture Sprech, dai Qbox ai Gazebo. Perfetti nei modelli decor, in contesti architettonici storici, in ville e giardini.

EN

The **Optyma screen** can be operated manually or by motor with a crank or radio control. The frame is made of painted aluminum with an integrated flower box.

The aluminum frame can be painted with more than 40 colors and with Exclusive Colors Edition. The Optyma screen can be integrated into all Sprech structures, from Qbox to Gazebo. Perfect in decor models, in historical architectural contexts, in villas and gardens.

FR

Le **pare-vent Optyma** peut être actionné manuellement ou par moteur avec manivelle ou radiocommande. Le cadre est en aluminium peint avec un bac à fleurs intégré.

Le cadre en aluminium peut être peint dans plus de 40 couleurs et avec l'édition Exclusive Colors. L'écran Optyma peut être intégré dans toutes les structures Sprech, de la Qbox au Gazebo. Parfait dans les modèles de décoration, dans les contextes architecturaux historiques, dans les villas et les jardins.

Optyma

Garanzia e qualità del Made in Italy

Made in Italy guarantee and quality · Garantie et qualité du Made in Italy









> Paraventi
Eolo





IT

Il **paravento Eolo** rappresenta l'incontro perfetto tra estetica e funzionalità: elegante complemento d'arredo definisce e valorizza gli spazi con leggerezza.

La parte inferiore del paravento può essere o con doghe in alluminio o con vetro stratificato di sicurezza (mm 3+3). Disponibile con movimentazione manuale (organo di manovra) o motorizzata (optional).

Tra gli optional è possibile inserire una sfera decorativa.

EN

The **Eolo screen** represents the perfect combination of aesthetics and functionality: an elegant furnishing accessory that defines and enhances spaces with lightness. The lower part of the screen can be either with aluminum slats or with laminated safety glass (3+3 mm). Available with manual movement (maneuvering winch) or motorized (optional). A decorative sphere can be inserted among the optional features.

FR

Le **para-vent Eolo** représente la rencontre parfaite entre esthétique et fonctionnalité : un élément d'aménagement élégant qui délimite et valorise les espaces avec légèreté.

La partie inférieure du para-vent peut être réalisée soit avec des lames en aluminium, soit avec du verre feuilleté de sécurité (3+3 mm).

Disponible avec un système de manœuvre manuel (treuil) ou motorisé (en option).

Une sphère décorative peut également être ajoutée parmi les options disponibles.

Eolo

Garanzia e qualità del Made in Italy

Made in Italy guarantee and quality · Garantie et qualité du Made in Italy







HOT DRINKS

- Latte
- Mocha
- Cappuccino
- Americano
- Hot Chocolate
- Desserts

TEA

- Black Tea
- Mint Tea
- White Tea
- Macchiato
- Vanilla Tea
- Gold Crown Tea

ICED DRINKS

- Iced Latte
- Iced Mocha
- Iced Cappuccino
- Iced Americano
- Iced Hot Chocolate
- Iced Espresso

TO GO COFFEE

Plus Eolo

- 1 > Paravento in alluminio e vetro stratificato di sicurezza trasparente (3+3)**
 - > Screen in aluminium and transparent laminated safety glass (3+3)
 - > Para-vent en aluminium et verre de sécurité feuilleté transparent (3+3)
- 2 > La parte inferiore può essere con doghe in alluminio o con vetro stratificato di sicurezza trasparente (3+3)**
 - > The lower part can be with aluminium slats or with transparent laminated safety glass (3+3)
 - > La partie inférieure peut être en lattes d'aluminium ou en verre de sécurité feuilleté transparent (3+3)
- 3 > Possibilità di integrare il vetro di tipo bianco satinato**
 - > Possibility of integrating satin white glass
 - > Possibilité d'intégrer du verre blanc satiné
- 4 > La sfera decorativa posizionata tra un vetro e l'altro impreziosce il paravento permettendo l'adattamento anche nei contesti architettonici storici**
 - > The decorative sphere positioned between one glass and the other embellishes the screen, allowing it to adapt even to historical architectural contexts
 - > La sphère décorative positionnée entre un verre et l'autre embellit le para-vent, lui permettant de s'adapter même aux contextes architecturaux historiques



HOT DRINKS

spicco

Appiccino

Hot Chocolate
Doppio

COFFEE SHOP



Foto Piac

Tende
a caduta

IT

Le **tende a caduta** rappresentano una soluzione elegante e funzionale per la protezione di ambienti esterni. Si suddividono in due principali tipologie: **tende a caduta ZIP e con cavi**. Tutti e due i modelli possono essere installati con cassonetti da 100 o 120 mm, in base all'ampiezza della superficie da schermare.

EN

Drop awnings are an elegant and functional solution for protecting outdoor environments. They are divided in two main types: **ZIP drop awnings and with cables**. All two models can be installed with 100 or 120 mm boxes, depending on the size of the surface to be screened.

FR

Les **stores verticaux** représentent une solution élégante et fonctionnelle pour la protection des espaces extérieurs. Ils se divisent en deux principales typologies: **stores ZIP et stores avec câbles**. Les deux modèles peuvent être installés avec des coffres de 100 ou 120 mm, en fonction de la largeur de la surface à protéger.

Tende a caduta

Garanzia e qualità del Made in Italy

Made in Italy guarantee and quality · Garantie et qualité du Made in Italy





> Tende a caduta zip
Slatted drop awnings · Stores à lamelles

Zeta 100/120





IT

Le **tende ZIP**, nei modelli Zeta100 e 120, sono progettate per schermare dal sole, garantire un'elevata resistenza al vento e proteggere dalla pioggia, senza rinunciare alla luce naturale grazie all'impiego di una vasta gamma di tessuti e membrane tessili che filtrano la luce solare mantenendo la luminosità dell'ambiente. Le guide laterali, disponibili nelle versioni **Start** o **Plus**, sono dotate di un inserto in cui scorre una cerniera saldata al tessuto, assicurando una chiusura ermetica e silenziosa. Il movimento può essere manuale, tramite argano, o motorizzato. La struttura, interamente in alluminio, è leggera ma robusta, ideale per l'esterno. Il cassonetto superiore ispezionabile consente la sostituzione del telo senza smontare la tenda. Il sistema di bloccaggio, integrato nelle guide, può essere manuale o automatico.

EN

The **ZIP awnings**, in the Zeta100 and 120 models, are designed to shield from the sun, guarantee high wind resistance, protect from rain, without sacrificing natural light thanks to the use of a wide range of fabrics and textile membranes that filter sunlight while maintaining ample brightness in the surrounding environment. The side guides, available in the **Start** or **Plus** versions, are equipped with an insert in which a zipper welded to the fabric slides, ensuring a hermetic and silent closure. The awning can be moved either manually, using a winch, or in motorized mode. The structure is entirely made of aluminum, a light but sturdy material, ideal for outdoor use. The inspectable upper cassette also allows you to replace the fabric easily, without having to dismantle the entire awning. The locking system is integrated into the guides and can be manual or automatic, depending on your needs.

FR

Les **stores ZIP**, dans les modèles Zeta100 et 120, sont conçus pour protéger du soleil, garantir une grande résistance au vent et protéger de la pluie, sans renoncer à la lumière naturelle grâce à l'utilisation d'une large gamme de tissus et de membranes textiles qui filtrent la lumière solaire tout en conservant la luminosité de l'environnement. Les guides latéraux, disponibles en versions **Start** ou **Plus**, sont dotées d'un insert dans lequel glisse une fermeture éclair soudée au tissu, assurant une fermeture hermétique et silencieuse. Le mouvement peut être manuel, via un treuil, ou motorisé. La structure, entièrement en aluminium, est légère mais robuste, idéale pour l'extérieur. Le coffre supérieur inspectable permet de remplacer le rideau sans démonter le store. Le système de blocage, intégré dans les guides, peut être manuel ou automatique.

Zeta 100-120

Garanzia e qualità del Made in Italy

Made in Italy guarantee and quality · Garantie et qualité du Made in Italy







Zeta 100-120



> Tende a caduta con cavi
Drop curtains with cables · Store avec câbles

C / C100 · C120





IT

Le **tende a caduta con cavi** offrono un'alternativa elegante e minimale, perfetta per chi cerca una soluzione discreta ma funzionale. In questo sistema, la discesa e la risalita del telo avvengono lungo cavi laterali in acciaio, che guidano il movimento con grande precisione, garantendo al tempo stesso una facile apertura e chiusura.

Anche questo modello può essere azionato manualmente, con argano o può essere motorizzato. Il design pulito e la struttura in alluminio lo rendono perfetto per contesti sia moderni che tradizionali. Il cassonetto superiore ispezionabile agevola le operazioni di sostituzione del telo, senza richiedere lo smontaggio della tenda.

EN

Drop curtains with cables offer an elegant and minimal alternative, perfect for those looking for a discreet but functional solution. In this system, the slide down and up of the sheet is carried out along steel side cables, which guide the movement with great precision, while ensuring easy opening and closing.

This model can also be operated manually, with winch or can be motorized. The clean design and aluminum frame make it perfect for both modern and traditional contexts. The inspectable upper case facilitates the replacement of the tarpaulin, without requiring the dismantling of the tent.

FR

Les stores verticaux avec câbles offrent une alternative élégante et minimaliste, parfaite pour les clients qui recherchent une solution discrète mais fonctionnelle. Dans ce système, la descente et la remontée de la toile se font le long des câbles latéraux en acier, qui guident le mouvement avec une grande précision, tout en garantissant une ouverture et une fermeture faciles.

Ce modèle peut également être actionné manuellement, avec treuil ou pouvant être motorisé. Le design épuré et la structure en aluminium le rendent parfait pour les contextes modernes et traditionnels. Le coffre supérieur inspectable facilite les opérations de remplacement de la toile, sans nécessiter le démontage du store.

C / C100 - C120

Garanzia e qualità del Made in Italy

Made in Italy guarantee and quality · Garantie et qualité du Made in Italy







Colori

Colors / Couleurs

IT

Nel mondo dell'outdoor design, **il colore non è un semplice dettaglio estetico**: è uno strumento espressivo, un ponte tra funzionalità e identità. Avere a disposizione una vasta gamma di colori per la personalizzazione delle strutture da esterno, che si tratti di pergole, pergole bioclimatiche, coperture o gazebo, significa offrire molto più di una scelta cromatica: significa garantire libertà creativa, armonia con l'ambiente circostante e coerenza con lo stile architettonico.

In un contesto sempre più attento al design e alla valorizzazione degli spazi, **il colore diventa protagonista** nella definizione del carattere

EN

In the world of outdoor design, **color is not just an aesthetic detail**: it is an expressive tool, a bridge between functionality and identity. Having a wide range of colours available for customizing outdoor structures, whether pergolas, bioclimatic pergolas, roofs or gazebos, means offering much more than a choice of colours: it means guaranteeing creative freedom, harmony with the surrounding environment and consistency with the architectural style.

In a context increasingly attentive to the design and enhancement of spaces, **color becomes the protagonist** in defining the character of a structure. Whether you want to create a sober and elegant,

FR

Dans le monde du design outdoor, **la couleur n'est pas un simple détail esthétique**: c'est un outil expressif, un pont entre fonctionnalité et identité. Disposer d'une large gamme de couleurs pour la personnalisation des structures extérieures, qu'il s'agisse de pergolas, de pergolas bioclimatiques, de chapiteaux ou de tonnelles, signifie offrir beaucoup plus qu'un choix chromatique: cela signifie garantir une liberté créative, harmonie avec l'environnement et la cohérence avec le style architectural.

Dans un contexte toujours plus attentif au design et à la valorisation des espaces, **la couleur devient protagoniste**

di una struttura. Che si desideri creare un ambiente sobrio ed elegante, vivace e contemporaneo, oppure perfettamente integrato nella natura, la disponibilità di una ricca palette cromatica, come quella che Sprech mette a disposizione dei suoi clienti, permette di interpretare e realizzare progetti unici. La scelta del colore influisce sulla percezione degli spazi, sulla luminosità e persino sull'umore di chi li vive.

Sprech offre un'ampia varietà di finiture e tonalità che si compone di oltre 40 varianti colore per strutture e membrane tessili e particolari palette di colori in Special Editions per rispondere con precisione alle specifiche esigenze tecniche di progetto. La nostra ricerca sui colori è inoltre orientata a seguire le tendenze dell'architettura, motivo per cui alcune delle nostre Colours Special Edition, come Mocha Mousse, sono ispirate dal Pantone

lively and contemporary environment, or perfectly integrated into nature, the availability of a rich color palette, such as that Sprech offers its customers, allows you to interpret and realize unique projects. The choice of color affects the perception of spaces, brightness and even mood of those who live in them.

Sprech offers a wide variety of finishes and shades that consists of over 40 color variations for textile structures and membranes and particular color palettes in Special Editions to precisely meet the specific technical requirements of the project. Our colour research is also oriented towards following architectural trends, which is why some of our Colours Special Edition, such as Mocha Mousse, are inspired by the Pantone

dans la définition du caractère d'une structure. Que vous souhaitiez créer un environnement sobre et élégant, vive et contemporain, ou parfaitement intégré dans la nature, la disponibilité d'une riche palette chromatique, comme celle que Sprech met à disposition de ses clients, permet d'interpréter et de réaliser des projets uniques. Le choix de la couleur affecte la perception des espaces, la luminosité et même l'humeur de ceux qui les vivent.

Sprech offre une grande variété de finitions et de nuances qui se compose de plus de 40 variantes de couleurs pour les structures et membranes textiles et des palettes de couleurs particulières dans les éditions spéciales pour répondre avec précision aux exigences techniques spécifiques du projet. Notre recherche de couleurs s'oriente également vers le suivi des tendances architecturales, c'est pourquoi certaines de nos Couleurs Édition Spéciale, comme Mocha Mousse, s'inspirent du Pantone de l'année.



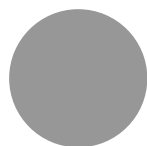
Opaco
Opaque



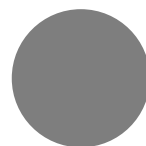
RAL 7035



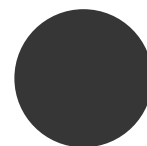
RAL 7038



RAL 9006



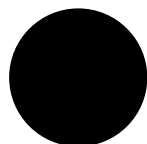
RAL 7037



RAL 7015



RAL 7013



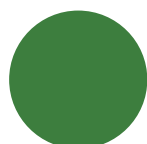
RAL 9005



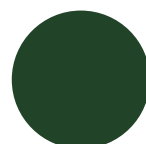
RAL 5015



RAL 5010



RAL 6018



RAL 6016



RAL 6026



RAL 6005



RAL 9010



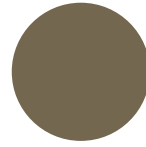
RAL 1013



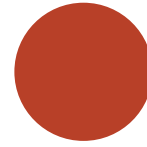
RAL 1014



RAL 1001



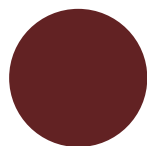
RAL 7002



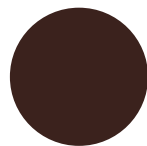
RAL 2001



RAL 3000



RAL 3011



RAL 8017



RAL 8014

Goffrato Embossed



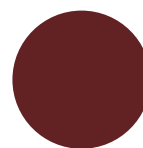
RAL 9010



RAL 9001



RAL 7033



RAL 3004



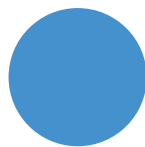
RAL 6005



RAL 1013



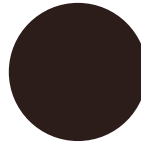
RAL 4850



RAL 5012



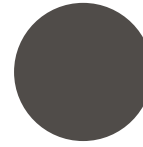
RAL 5010



RAL 8019



RAL 3813



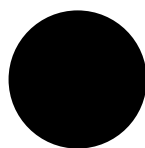
RAL 7016



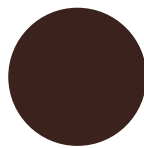
RAL 3190



RAL 6012



RAL 9005



RAL 8017



Special colors



Effetto legno
Grigio meta
fiammato



Effetto legno
Crystal white
fiammato



Effetto legno
Rovere fiammato



Effetto legno
Bianco anticato
fiammato



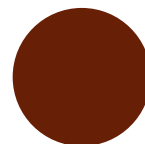
Effetto legno
Walnut fiammato



Effetto legno
White gray fiammato



Grigio antracite
con aspetto micaceo



Ruggine simil
Corten®



RAL 9016
Bianco semilucido

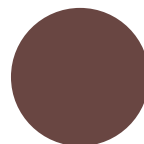
Exclusive edition Sprech colors



Nocte stellata



Carta da zucchero



Terra rossa

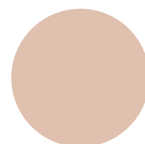


Salvia del deserto

Nuove nuances



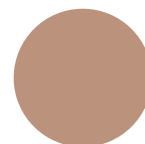
Cannoli cream



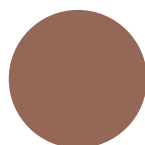
Cream tan



Safari



Sirocco



Moche mousse



Chanterelle



Baltic amber



Chocolate martini

IT

La scelta dei tessuti per le chiusure perimetrali di pergole e pergole bioclimatiche è legata alle specifiche esigenze di: **protezione, estetica e funzionalità.**

Materiali di alta qualità offrono comfort, protezione e durata nel tempo.

I tessuti sono soluzioni efficaci contro agenti atmosferici, raggi UV e migliorano l'esperienza all'interno dell'ambiente. Sprech offre soluzioni versatili per creare spazi esterni confortevoli e protetti tutto l'anno.

EN

The choice of fabrics for the perimeter closures of pergolas and bioclimatic pergolas is linked to the specific needs of: **protection, aesthetics and functionality.**

High quality materials offer comfort, protection and durability over time.

Fabrics are effective solutions against atmospheric agents, UV rays and improve the experience inside the environment. Sprech offers versatile solutions to create comfortable and protected outdoor spaces all year round.

FR

Le choix des tissus pour les cloisons périmétrales des pergolas et des pergolas bioclimatiques est lié aux besoins spécifiques de: **protection, esthétique et fonctionnalité.**

Les matériaux de haute qualité offrent confort, protection et durabilité.

Les tissus sont des solutions efficaces contre les agents atmosphériques, les rayons UV et améliorent l'expérience à l'intérieur de l'environnement. Sprech propose des solutions polyvalentes pour créer des espaces extérieurs confortables et protégés toute l'année.

PVC opaco 745

IT

Leggero e resistente, questo tessuto ignifugo è ideale per applicazioni che richiedono facilità di movimentazione e sicurezza.

EN

Lightweight and resistant, this flame retardant fabric is ideal for applications that require ease of handling and safety.

FR

Léger et résistant, ce tissu ignifuge est idéal pour les applications nécessitant facilité de manipulation et sécurité.



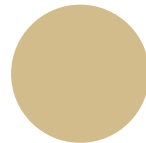
Bianco
(1M1)



Beige 1013
(2M1)



Paglino 7006
(7M6)



Beige 7263
(7M4)



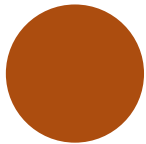
Tortora 7009
(6MØ)



Grigio scuro 7327
(8M5)



Grigio chiaro 7326
(8M4)



Mattone 7316
(7M7)

PVC oscurante opaco 787

IT

Tessuto opaco con finitura elegante, offre un'ottima protezione solare e resistenza agli agenti atmosferici.

EN

Opaque fabric with an elegant finish, offers excellent solar protection and resistance to atmospheric agents.

FR

Tissu opaque avec finition élégante, il offre une excellente protection solaire et une résistance aux intempéries.



Bianco
(1M4)



Beige 7263
(7M4)

Soltis 88

IT

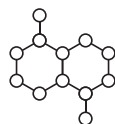
Tessuto microforato che combina trasparenza e protezione solare, ideale per mantenere la visibilità verso l'esterno riducendo l'abbagliamento.



- > Eccellente visibilità all'esterno. Con una trama regolare
- > Excellent visibility from the outside. With a regular weave
- > Excellente visibilité à l'extérieur. Avec un motif régulier

EN

Micro-perforated fabric that combines transparency and solar protection, ideal for maintaining visibility to the outside while reducing glare.



- > Blocca fino all'88% del calore esterno
- > Blocks up to 88% of external heat
- > Blocage jusqu'à 88 % de la chaleur externe

FR

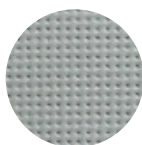
Tissu micro-perforé alliant transparence et protection solaire, idéal pour maintenir la visibilité vers l'extérieur tout en réduisant l'éblouissement.



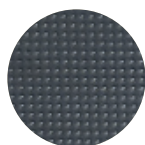
- > Duraturo
- > Lasting
- > Durable



88-2044
Bianco



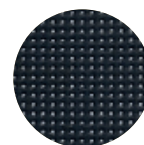
88-2171
Grigio chiaro



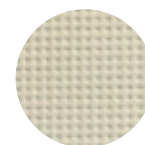
88-2167
Grigio canna di fucile



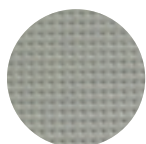
88-51178
Grigio celestiale



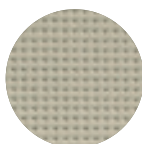
88-2047
Antracite



88-2175
Champagne



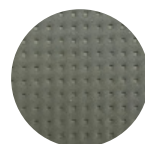
88-2135
Sabbia



88-50265
Canapa



88-2012
Pepe



88-51179
Grigio verde



Cristal trasparente

IT

Film trasparente in PVC con eccellente resistenza agli UV e agli agenti atmosferici, ideale per chiusure che mantengono la visibilità esterna.

EN

Transparent PVC film with excellent resistance to UV and atmospheric agents, ideal for closures that maintain external visibility.

FR

Film PVC transparent avec une excellente résistance aux UV et aux agents atmosphériques, idéal pour les fermetures qui maintiennent la visibilité extérieure.



Crystal fumè

IT

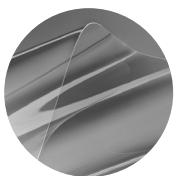
Versione fumé del Cristal, mantiene le stesse proprietà di resistenza offrendo al contempo un'estetica più sobria, ideale per ambienti in cui è richiesta una maggiore privacy.

EN

Smoked version of Cristal, offers the same resistance properties with a more discreet aesthetic, suitable for contexts where greater privacy is desired.

FR

Version fumée du Cristal, elle conserve les mêmes propriétés de résistance tout en offrant une esthétique plus sobre, idéale pour les espaces où une plus grande intimité est requise.



Fabrinet

IT

Zanzariera in poliestere spalmato PVC per la protezione solare, un'evoluzione della classica zanzariera, più resistente e performante, che vanta un'elevata resistenza al vento.

EN

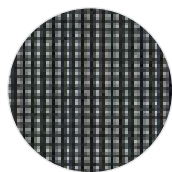
PVC coated polyester mosquito net for sun protection, an evolution of the classic mosquito net, more resistant and high-performance, which boasts high wind resistance.

FR

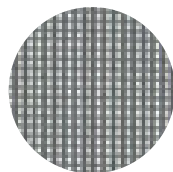
Moustiquaire en polyester enduit PVC pour protection solaire, une évolution de la moustiquaire classique, plus résistante et performante, qui offre une grande résistance au vent.



- > Elevata resistenza al vento e alla punzonatura
- > High resistance to wind and puncturing
- > Haute résistance au vent et au poinçonnement



904 Nero



800 Grigio



Soltis Veozip

IT

Tessuto filtrante a base di canapa, offre un equilibrio tra protezione solare e visibilità, con un aspetto tessile elegante.



- > Composizione a base di canapa
- > Hemp-based composition
- > Composition à base de chanvre



- > Protegge dal vento
- > It protects from the wind
- > Protection au vent

EN

Hemp-based filter fabric, offers a balance between sun protection and visibility, with an elegant textile appearance.



- > Blocca fino al 96% dei raggi UV
- > Blocks up to 96% of UV rays
- > Bloque jusqu'à 96% des rayons UV



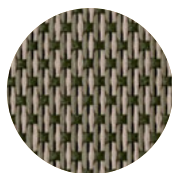
- > Ignifugo
- > Fireproof
- > Ignifuge

FR

Tissu filtrant à base de chanvre, il offre une équilibre entre protection solaire et visibilité, avec un aspect textile élégant.



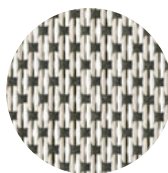
- > Gioca sulla trasparenza
- > Play on transparency
- > Il joue sur la transparence



51190
Tundra



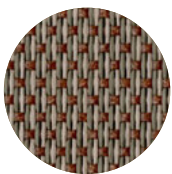
51194
Ombra



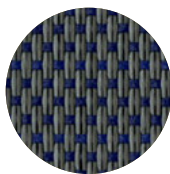
51185
Edelweiss



51187
Natural



51188
Macadamia



51193
Riccio di mare

Starscreen

IT

Starscreen è un innovativo tessuto, unico nel suo genere che mostra una gradevole mano tessile, non essendo spalmato con PVC, che, unita alla sua stabilità dimensionale, lo rende sempre perfetto nel suo aspetto. Permette il passaggio della luce e, grazie al suo particolare filo, ne dona una piacevole diffusione, oltre ad assorbire e a respingere fino al 97% del calore procurato dall'irraggiamento solare. Si tratta di un tessuto ignifugo, idrorepellente e riciclabile che assicura trasparenza dall'interno mentre oscura la vista dall'esterno verso l'interno. Questo tessuto permette di ridurre l'utilizzo dell'aria condizionata e della luce artificiale.

EN

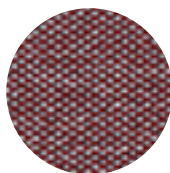
Starscreen is an innovative fabric, unique in its kind, that shows a pleasant textile hand, not being coated with PVC, which, combined with its dimensional stability, makes it always perfect in its appearance. It allows the passage of light and, thanks to its particular thread, gives a pleasant diffusion, in addition to absorbing and rejecting up to 97% of the heat caused by solar radiation. It is a fireproof, water-repellent and recyclable fabric that ensures transparency from the inside while obscuring the view from the outside to the inside. This fabric allows to reduce the use of air conditioning and artificial light.

FR

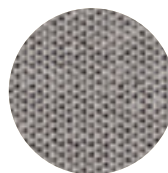
Starscreen est un tissu innovant, unique en son genre, qui a un toucher textile agréable, car il n'est pas enduit de PVC, ce qui, combiné à sa stabilité dimensionnelle, le rend toujours parfait dans son apparence. Il permet le passage de la lumière et, grâce à son fil particulier, donne une diffusion agréable, en plus d'absorber et de rejeter jusqu'à 97% de la chaleur provoquée par le rayonnement solaire. C'est un tissu ignifuge, déperlant et recyclable qui assure la transparence de l'intérieur tout en obscurcissant la vue de l'extérieur vers l'intérieur. Ce tissu permet de réduire l'utilisation de la climatisation et de la lumière artificielle.



8024/400
Streth Limo



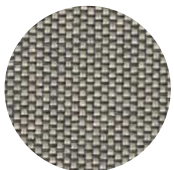
8073/459
Wistful Mauve



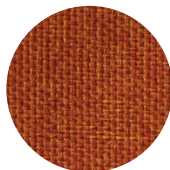
8079/459
Wet Weather



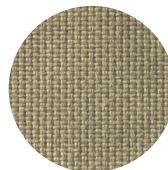
8090/400
Wood ash



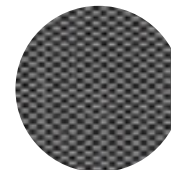
8151/495
Abbey Stone



8211/411
Jaffa Range



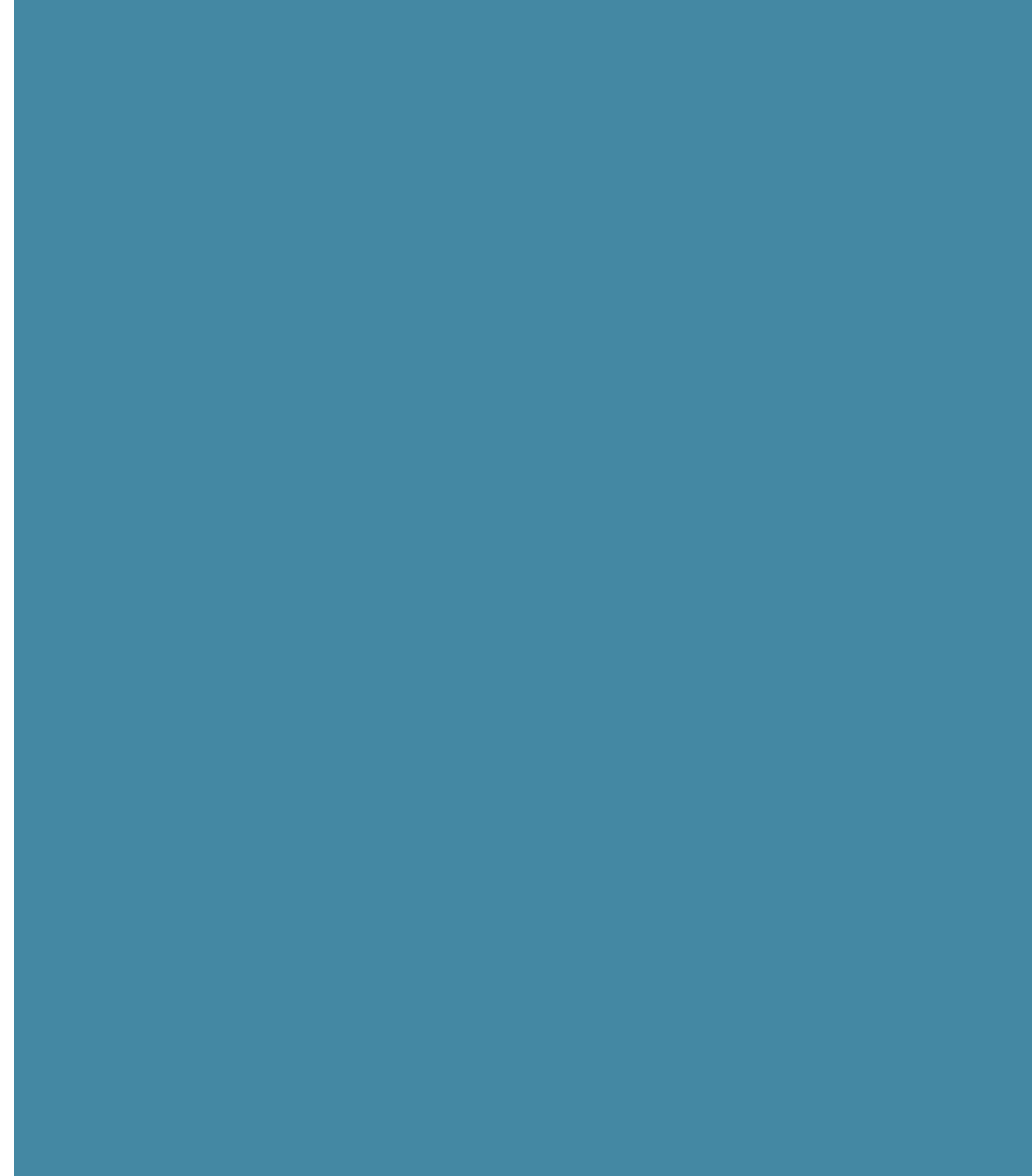
8929/400
Pelican



8971/497
Smoked Earl









Discover more

Prov. le Martano—Soletto Km. 1.500
73025 Martano (LE), Italy
(+39) 0836 57 14 16

www.sprech.com
info@sprech.com

